

INTERKULTURA VERLAG  
Campus - Studienausgabe



Gesundheitsberufe  
Deutsch-Persisch-Dari

فرهنگ سلامت برای دانشجویان

Leseprobe



unverkäufliche Leseprobe aus:

**Studienwörterbuch für Gesundheitsberufe  
Deutsch-Arabisch S. 4, 6, 112, 345, 402, 435,  
451, 484, 502, 518, 547, 556, 572**

**Preis € (D) 30,00**

**Afghanistik Verlag Produktinfos und Shop: [interkulturaverlag.de](http://interkulturaverlag.de)**

**E-Mail: [info@interkulturaverlag.de](mailto:info@interkulturaverlag.de)**

**Coverbild: Mamanamsai © / Shutterstock.com**

**Rückseite: StockSmartStart © / Shutterstock.com**

Das Werk, einschließlich aller seiner Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Verlages und des Autors unzulässig. Dies gilt insbesondere für die elektronische oder sonstige Vervielfältigung, Übersetzung, Verbreitung und öffentliche Zugänglichmachung. Dies gilt auch für Intranets von Firmen, Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.

<b>Projektleitung</b>	Noor Nazrabi
<b>Beratung</b>	Intra.Cultur.Consulting.
<b>Umschlaggestaltung</b>	Intra.Cultur.Consulting.
<b>Satz</b>	Intra.Cultur.Consulting.
<b>Übersetzung</b>	Intra.Cultur.Consulting.
<b>ISBN</b>	978-3-96213-924-7

**Weitere Informationen und / oder Bestellungen unter [interkulturaverlag.de](http://interkulturaverlag.de) sowie im Buchhandel.**

**STUDIENAUSGABE**

# **Gesundheitswesen Deutsch-Arabisch**

القاموس المُكثَّف لمجال المهن الصحية من أجل الدراسة الجامعية



## Deutsche Buchstabiertabelle - DIN 5009

الجدول الألماني للحروف الأبجدية طبقاً للنظام DIN 5009

A	Anton	آنتون
Ä	Ärger	أركر
B	Berta	بيرتا
C	Cäsar	ثيزار
Ch	Charlotte	شارلوتة
D	Dora	دورا
E	Emil	اميل
F	Friedrich	فريدريش
G	Gustav	كوستاف
H	Heinrich	هاين ريش
I	Ida	ايدا
J	Julius	يوليوس
K	Kaufmann	كاوفمان
L	Ludwig	لودويش
M	Martha	مارتا
N	Nordpol	نوردبول

## Akademische Begriffe

Abbildungen, die	أشكال
Abendstudium, das	دراسة مسائية
Abfallwirtschaft, die	اقتصاد النفايات، إدارة النفايات
abgucken	يتعلم بالمشاهدة
Abitur(-zeugnis), das	شهادة الثانوية
Abiturdurchschnittsnote, die	متوسط درجات الثانوية العامة
Abiturient / -in, der / die	حاصل على الثانوية العامة
Abkürzung, die	اختصار
Ablage, die	فرشة
Ablehnungsbescheid, der	خطاب الرفض
Abmeldung, die	إلغاء التسجيل
absagen	يرفض
Absatz, der	فقرة
abschätzen (grob)	(يقدر) بشكل تقريبي
anschauen	يشاهد
Abschluss (des Studiums), der	(شهادة إتمام) دراسة
Abschlussarbeit, die	بحث التخرج
Abschlussfeier mit Verleihung der akademischen Grade, die	حفل التخرج مع توزيع الشهادات الأكاديمية
Abschlussklausur, die	الاختبار النهائي
Abschlussprüfung, die	اختبار نهاية الدراسة

LESEPROBE | Studienwörterbuch für Gesundheitsberufe |

ISBN 978-3-96213-924-7 © Interkulturverlag

Abduktion, die	اختطاف
Abfall, der	قمامة
Abhärtung, die	تصليد
Abkürzung, die	اختصار
Ablage, die	فرشة
Abortivei, das	بيضة تالفة
Abortus completus, der	جهيض متعمم
Abortus imminens, der	دنو جهيض
Abortus incompletus, der	جهيض غير مكتمل
Abrasio uteri (Kürettage), die (die)	(كشط الرحم) كحت
Abrasion, die	كشط
Abrechnung ärztlicher Leistungen, die	فاتورة الخدمات الطبية
Abrechnung, die	فاتورة
Abrechnungsprüfung, die	مراجعة الفاتورة
Absatz, der	فقرة
Absence, die	غياب
Absender, der	راسل
Absicherung, die	تأمين
Abulie, die	فقدان القوة
Abusus, der	اعتداء

Abszess, das	حُزاج
Abwehrschwäche, die	وهن مناعي
Achalasie, de	تعذر الارتخاء المريئي
Achillessehnenriss, der	تمزق وتر أخيل
Achillessehnenruptur, die	تمزق وتر أخيل
Achillodynie, die	ألم العرقوب
Acne Inversa, die	حب الشباب المخالف
Addison Krankheit, die	مرض أديسون
Addison-Syndrom, das	متلازمة أديسون
ADH-Mangel, der	نقص الهرمون المضاد للإدرار
ADHS bei Erwachsenen, die	اضطراب نقص الانتباه مع فرط النشاط عند البالغين
ADHS, das/die	اضطراب نقص الانتباه مع فرط النشاط
Adipositas, die	سمنة
Adnexitis, die	التهاب ملحقات
Aften	تقرح الفم
Aids, die	أيدز
Akne Inversa, die	حب الشباب المخالف
Akne vulgaris, die	حب الشباب الشائع
Akne-Triade, die	حب الشباب المثلث
Akne, die	حب الشباب

## Symptomen

Abgebrochener Zahn	سنة مكسورة
Abgeschlagenheit : Müdigkeit	وهن: تعب
Abgeschlagenheit, die	وهن
Ablenkbarkeit : Konzentrationsstörungen, die	التشتت اختلالات التركيز
Abmagerung : Gewichtsabnahme, die	هزال: فقدان الوزن
Adipositas : Gewichtszunahme, das	سمنة زيادة الوزن
Afterjucken (Juckreiz am After), das	حك المؤخرة
Akute Verwirrtheit : Verwirrung	حيرة حادة: التباس
Akuter Bauch : Bauchschmerzen	بطن حادة: آلام البطن
Akuter Durchfall	إسهال
Akutes Abdomen : Bauchschmerzen	بطن حاد: آلام البطن
Algurie : Schmerzen beim Wasserlösen	: ألم التبول: ألم عند التبول
Alkoholschmerz, der	ألم الكحوليات
Allgemeine Schwäche	وهن عام
Allgemeines Krankheitsgefühl	إحساس عام بالمرض
Alopezie : Haarausfall, die	تساقط الشعر: سقوط الشعر

## Therapien

Aachener Aphasie-Test, der	اختبار آخن لعلاج الحبسة
Abrasio uteri (Gebärmutterausschabung, Kürettage), die	كشط) كحت الرحم)
Abstrich, der	عيينة
Adipositas-Operationen, die	عمليات شفط الدهون
Akupressur (Video), die	ضغط إبري) فيديو)
Akupressur, die	العلاج بالإبر
Akupunktur, die	وخز بالإبر
Allergietest, der	اختبار الحساسية
Alternative Krebstherapien, die	برامج علاج بديلة للسرطان
Alternative Medizin, die	الطب البديل
Amalgam-Zahnfüllung, die	حشوة الملغم للسن
Amputation, die	استئصال
Analgesie, die	تسكين
Anästhesie, die	تخدير
Anästhetika, die	مواد تخدير
Angiographie, die	تصوير الأوعية
Angsttherapie, die	علاج الخوف
Antibiotika, die	مُضادات حيوية
Antidepressiva, die	مضادات الاكتئاب



## Diagnoseliste

ABCD-Hauttest, der	اختبار البشرة ABCD
Abdomenübersichtsaufnahme, die	تسجيل شمولي للمعدة
ABI-Messung, die	قياس مؤشر الضغط الانسدادي
Abrasio uteri (Gebärmutterausschabung, Kürettage), die	كشط) كحت الرحم)
Abstrich, der	عيّنة
Adaptometer, das	مقياس التلاؤم
AFP-plus-Test: Triple Test, der	اختبار البروتين الجنيني ألفا بلاس: اختبار ثلاثي
AIDS-Test: HIV-Test, der	اختبار الأيدز: اختبار فيروس نقص المناعة المكتسبة
Ajmalin-Test, der	اختبار أجمالين
Allen-Test, der	اختبار ألين
Allergietest, der	اختبار الحساسية
Allergietest: Epikutantest, der	اختبار الحساسية اختبار البقعة
Allgemeine Untersuchungsmethoden, die	منهجيات الفحص العامة
Amniozentese, die	بزل السلي
Amniozentese: Fruchtwasseruntersuchung, die	بزل السلي فحص الماء السلوي
Anamnese (Arztgespräch), die	سيرة مرضية) محادثة الطبيب)

## Der menschliche Körper

After, der	فتحة الشرج
Anastomose, die	مفاغرة
Anoderm, das	جلد المؤخرة
Anus, der	الشُرْج
Aorta, die	الشريان الأورطي
Aortenklappe, die	صمام أورطي
Appendix vermiformis, die	الشلل الدودي
Arm, der	الذراع
Arterie, die	الشريان
Arteriolen, die	شرينات
Arthrographie, die	تنظير المفصل
Atemwege, die	مجرى التنفس
Atmung, die	التنفس
Atmungssystem, das	الجهاز التنفسي
Atrioventrikularknoten, der	عقد أذينية بطينية
Augapfel, der	مقلة العين
Auge, das	العين
Augenbraue, die	حاجب العين
Augenlid, das	الجفن
Augenmuskeln, die	عضلات العين
Axon, das	محور عصبي

## Heilpflanzen

Acker-Gauchheil, die	أناجالس حقلي
Acker-Hellerkraut, das	عشبة الحقل
Acker-Schachtelhalm, der	كنبات الحقول
Ackersenf, der	خردل بري
Adonisröschen, das	أدونيس
Afrikanische Teufelskralle, die	مخلب الشيطان الإفريقي
Akeleien, die	أنقولية
Alant, der	طيون يوناني
Aloe vera, die	صبار
Alpen-Mutterwurz, die	كاشمر رومي الألب
Alraune, die	يبروح
Amarant, der	قطيفة
Amniozentese, die	بزل السلي
Ampfer-Knöterich, der	حشيشة القلب
Ampfer, der	حماض
Anamnese (Arztgespräch), die	(سيرة مرضية) محادثة الطبيب
Andorn, der	فراسيون شائع
Angelikawurzel, Engelwurz, die	حشيشة الملاك الطبية، حشيشة أنجليكا
Angiografie (Angiographie), die	تصوير الأوعية
Anis, die	ينسون

## Krankenversicherung

Abrechnungsprüfung, die	مراجعة الفاتورة
Akupunktur, die	وخز بالإبر
Allergologie, die	حساسية
Allgemeinmedizin, die	الطب العام
Alternativmedizin, die	الطب البديل
Altersrückstellungen, die	مرتجعات قديمة
Ambulante Versorgung, die	رعاية متنقلة
Ambulanz, die	إسعاف
Amtsarzt, der	طبيب رسمي
Analogpräparate, die	مستحضرات تناظرية
Anästhesiologie, die	علم التخدير
Anatomie, die	تشريح
Andrologie, die	طب أمراض الذكورة
Angiologie, die	طب الأوعية الدموية
Anschlussheilbehandlung, die	إعادة تأهيل لاحقة
Apotheke, die	صيدلية
Apothekenabschlag, der	خصم الصيدلية
Apothekeneinkaufspreis, der	سعر الشراء بالصيدلية
Apothekenpflicht, die	التزام الصيدلية
Approbation, die	تصريح رسمي
Arbeitsmedizin, die	الطب المهني

## Medizinisches Gerät

Aktivitätssensor	مستشعر النشاط
Aktometer	مقياس النشاط
Amnioskop	منظار سلي
Anatomische Pinzette	ملقط تشريحي
Anomaloskop	مقياس شذوذ إِبصار اللون
Arterienklemme	قماطة الشرايين
Arthroskop	منظار المفصل
Audiometer	مقياس صوتي
Autoklav	جهاز تعقيم
Automatisierter externer Defibrillator	مزيل رجفان خارجي مؤتمت
Barostat	مثبت الضغط
Beatmungsbeutel	كيس تنفس صناعي
Beatmungsgerät	جهاز التنفس الصناعي
Beckenbodenschrittmacher	منظم قاع الحوض
Bed Mover	محرك السرير
Bergebeutel	كيس عزل الأنسجة في طريق المنظار
Bionisches Auge	عين مزدوجة
Biopsiezange	قماطة خزعات
Blasenkatheter	قسطرة المثانة
Blasenschrittmacher	منظم المثانة

## Medizinprodukt

Abdrucklöffel	ملعقة ضغط
Abortuszange	قماطة الجهيضم
Adenotom	مبضع الغدانيات
Alkoholtester	فاحص كحولي
Amnioskop	منظار سلي
Amputationsretraktor	كامش البتر
Amputationssäge	مبرد البتر
Anästhesiekanüle	كانيولا التخدير
Anastomosenklemme	قماطة التفاغر
anatomische Pinzette	ملقط تشريحي
Anoskop	منظار الشرج
Aorta-Exclusionsklemme	قماطة استئصال الأورطي
Aorta-Klemme	قماطة الأورطي
Arterienklemme	قماطة الشرايين
Arthroskop	منظار المفصل
Aspirationskanüle	كانيولا الاستطلاع
Atraumatische Bulldogklemme	قماطة بولدوج غير راضحة
Atraumatische Gefäßklemme	قماطة وعائية غير راضحة
Attikusstanze	قالب طرق رذب العلية
Audiometer	مقياس صوتي
Augen-Notfallstation	موقف طوارئ للعين

LESEPROBE | Studienwörterbuch für Gesundheitsberufe |

ISBN 978-3-96213-924-7 © Interkulturverlag



Abdeckstift, der	قلم إخفاء العيوب
Abführmittel, das	مسهل
Abkühlgitter, das	شبكة تبريد
Absaugpumpe	مضخة شفط
Abstillen, das	فطام
Abszess, der	حُزَّاج
Abtreibung, die	إجهاض
Abzieher (Putzgerät)	كاسح (جهاز مسح)
Achsellücke, die	حين إبطي
Aderpresse, die	عاصبة
After Sun-Lotion, die	غسول بعد التعرض للشمس
Afterschäve, das	مرطب بعد الحلاقة
Allergie, die	حساسية
älteresches Öl, das	زيت قديم
Altersweitsichtigkeit, die	بعد النظر الشيخوخي
Ampulle, die	أنبولة
Analtampon, der	سدادة شرجية
Anorak, der	سترة بقلنسوة
Anti-Schuppen-Shampoo, das	شامبو ضد القشرة
Antifaltencreme, die	كريم مضاد للتجاعيد
Antihistaminikum, das	مضادات الهيستامين
Antisptikum, das	مطهر





Das umfassende Wörterbuch umfasst über 8000 der gängigsten Fachbegriffe der Studiengänge rund um Medizin und Gesundheitswesen wie Gesundheitswissenschaften, Ernährungswissenschaften, Ergotherapie, Pflegemanagement, Gesundheitsökonomie, so

Die Einträge sind in Abstimmung mit den Studienschwerpunkten der Studiengänge nach ihrer Relevanz ausgesucht worden.

Besonders geeignet für Medizinstudenten, Ärzte und Studierende mit Schwerpunkt auf Gesundheitswissenschaften, Ernährungswissenschaften, Physiotherapie, Ergotherapie, Pflegemanagement, Gesundheitsökonomie sowie Ökotrophologie.



[afghanistikverlag.de](http://afghanistikverlag.de)



[intracultur.de](http://intracultur.de)



[interkulturaverlag.de](http://interkulturaverlag.de)



9 783946 909853